

## СОДЕРЖАНИЕ

### *Секция «Иностранные языки в медицинском образовании: взгляд студентов, ординаторов, аспирантов, научных работников и практикующих врачей»*

<b>Beran A.</b> A Pragmatic and Empirical Approach to Medical Terminology Instruction: from Latin Grammar to Professional Language Learning _____	5
<b>Cita S.</b> Experience and Problems of Teaching Czech as a Foreign Language to Students of Medicine _____	10
<b>Borisov A.K.</b> Tradition and Innovation in Medical Training: a Brief Overview _____	16
<b>Карпова А.В., Ефимова Т.В.</b> Иностранные языки в профессиональной подготовке аспирантов _____	19
<b>Повалюхина Д.А., Махинова О.В.</b> Содержание профильно-ориентированного обучения устной речи в языковой подготовке будущих врачей _____	23
<b>Ольховик Н.Г.</b> Интегрированная методика формирования коммуникативных навыков будущих специалистов в медицинской сфере _____	27
<b>Торубарова И.И.</b> Иностранный язык как инструмент развития профессиональной компетентности в современном медицинском образовании _____	32

### *Секция «Иностранные языки в медицинских специальностях и в практике работников здравоохранения: преимущества и возможности»*

<b>Andreev P.Y., Kaverina E.Y., Andreeva E.A., Akimov V.I.</b> English Terminology in Molecular Biology _____	36
<b>Афанасьев С.О.</b> Анализ особенностей интернет коммуникации «пациент-пациент» на материале психиатрических форумов _____	44
<b>Маслова М.В.</b> Значение английского языка в медицине для русскоговорящих _____	48

### *Секция «Общение врача и пациента: как владение иностранными языками может способствовать его улучшению»*

<b>Липатова Е.Г.</b> Формирование коммуникативных навыков будущих преподавателей - исследователей посредством дисциплины «Иностранный язык» _____	52
<b>Макаренко О.С.</b> Способы и средства реализации диалогичности в типе текста «инструкция к лекарственным средствам» _____	55

### *Секция «Язык медицины в средствах массовой информации: достаточно ли отчетливо звучит мнение работников здравоохранения?»*

<b>Stebletsova A.O., Dakhova E.A., Batishcheva E.A.</b> Health Promotion in the Internet: the Language of NHS _____	61
---	----

### *Секция «Медицина и здравоохранение в аспекте перевода»*

<b>Болдина А.С., Шевелева Г.И.</b> Лингвистический анализ словообразовательных моделей в немецкой офтальмологической терминосистеме и способы их перевода на русский язык _____	65
<b>Povalychina D.A., Gutt A.M.</b> Abkürzungen in Medizinischer Alltagssprache _____	70
<b>Попова А.С., Шевелева Г.И.</b> Особенности и способы перевода медицинской документации на примере текста типа Arztbrief _____	73
<b>Novikova I.A.</b> Eine Alternative Reiseroute, um Deutschland Kennenzulernen _____	77